

# INFORMACIÓN ENERGÉTICA

Octubre de 2023

Un boletín para clientes de Holyoke Gas& Electric

## Auditorías Energéticas Residenciales

Ahorre Dinero En Costos De Calefacción Este Invierno

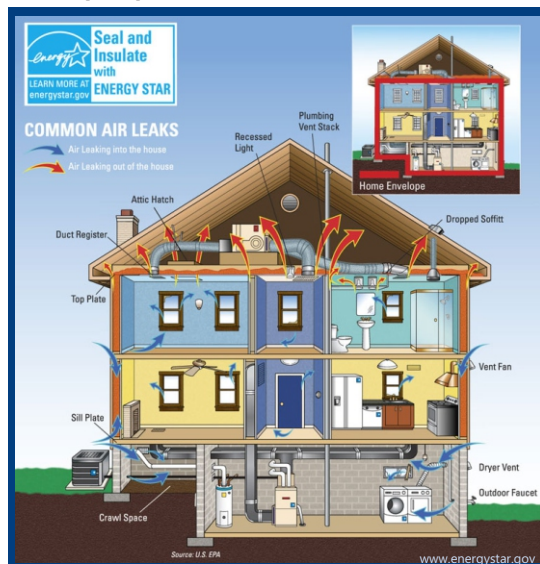
HG&E ofrece auditorías energéticas residenciales gratuitas que pueden mostrar a los propietarios cómo reducir sus facturas de energía. Una auditoría energética implica que un asesor energético profesional visite su hogar e identifique formas en las que puede ahorrar en su factura mensual. El asesor energético responderá a sus preguntas sobre aislamiento, equipos y electrodomésticos de calefacción y le ayudará a determinar áreas de mejora. Las medidas de eficiencia energética recomendadas a través de una auditoría energética pueden ahorrarle al propietario promedio cientos de dólares al año en costos de calefacción y refrigeración.

Para programar una auditoría energética del hogar sin costo para usted, visite [www.hged.com/audit](http://www.hged.com/audit) para reservar en línea o comuníquese con el socio de servicios energéticos de HG&E, NextZero, directamente al: **(413) 308-1311**.

Incluso antes de programar una auditoría, cuando llames a NextZero, podrás discutir formas de reducir tu consumo de energía

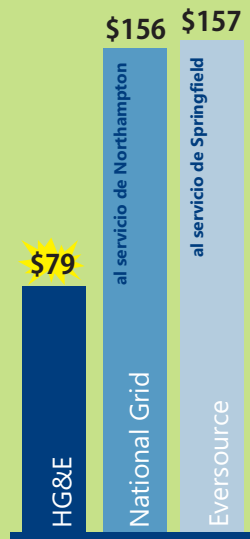
Para obtener más información y requisitos de elegibilidad, visite [www.hged.com/audit](http://www.hged.com/audit).

HG&E también ofrece incentivos para ayudar a los clientes a seguir adelante con muchas de las actualizaciones recomendadas en una auditoría energética típica. Visite [hged.com/save](http://hged.com/save) para obtener más información sobre los programas de incentivos disponibles.



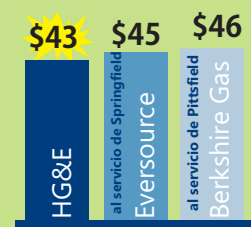
## COMPARACIONES DE TARIFAS

### TARIFA ELÉCTRICA MÁS BAJA



**Septiembre de 2023:** Cliente residencial que consume 500 kWh / mes. Los montos mostrados incluyen todos los descuentos y utilizan el precio de suministro de generación predeterminado fijo.

### TASA DE GAS NATURAL MÁS BAJA



**Septiembre de 2023:** Cliente residencial que consume 94 CCF / mes. Las cantidades mostradas incluyen todos los descuentos.

## ⚠️ INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD DEL GAS NATURAL ⚠️

Como parte del compromiso de HG&E con su seguridad, HG&E educa al público sobre prácticas seguras de gas natural, como Dig Safe®, qué hacer en una emergencia de gas natural y los peligros del monóxido de carbono. Por favor revise su buzón y revise la información importante que HG&E distribuyó en octubre.

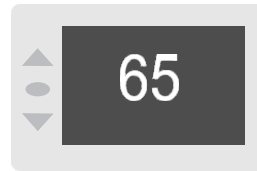
Para obtener información adicional, llame al (413) 536-9300 o visite [ww.hged.com/safety](http://ww.hged.com/safety).

# Prepárate Para El Invierno

## CON ESTOS CONSEJOS PARA CONSERVAR ENERGÍA

### MARCAR LOS COSTOS DE CALEFACCIÓN

En invierno, ajuste el termostato unos grados más bajo por la noche o cuando salga por el día, para que en su casa haga un poco más de frío de lo que normalmente lo habría configurado. Según el Departamento de Energía de EE. UU., puede ahorrar hasta un 10 % al año en calefacción y refrigeración simplemente volviendo el termostato a 7°-10°F durante 8 horas al día desde su configuración normal.



### CIERRE LA CORTINA SOBRE LA PÉRDIDA DE CALOR

La luz del sol puede ser un gran recurso para llevar calor al hogar. Abrir las cortinas (es decir, cortinas, etc.) de las ventanas orientadas al sur durante el día puede ayudar a calentar su casa de forma natural gracias al sol. Cerrar todas las cortinas por la noche puede ayudar a reducir la cantidad de aire caliente que se escapa de su casa durante la noche. Además, enrolle una toalla y colóquela frente al alféizar de una ventana o puerta con corrientes de aire para ayudar a evitar que entre o escape aire acondicionado.



¡VISITE [WWW.HGED.COM/CONSERVE](http://WWW.HGED.COM/CONSERVE) PARA OBTENER MÁS CONSEJOS DE CONSERVACIÓN!

No espere por facturas de calefacción elevadas

## ¡Solicite hoy para asistencia de calefacción!

Valley Opportunity Council (VOC)  
(413) 552-1548 | [valleyopp.com](http://valleyopp.com)

Traducción al español disponible

El Programa de Asistencia de Combustible de VOC, LIHEAP, atiende a hogares elegibles por ingresos en todo el condado de Hampden. Ubicado en Holyoke en 300 High Street y un sitio de divulgación en el Holyoke Council on Aging.

### ¿Qué es Fuel Assistance?

Fuel Assistance es un programa financiado por el gobierno federal que ayuda a los hogares de bajos ingresos a pagar una parte de sus facturas de calefacción durante los meses de invierno (de noviembre a abril).

### ¿Cómo me inscribo?

VOC ha facilitado la aplicación desde la comodidad de su hogar. Llame al (413) 552-1548 para presentar su solicitud hoy y los documentos se pueden enviar por correo electrónico a [fuelassistance@valleyopp.com](mailto:fuelassistance@valleyopp.com).

### ¿Cuándo debo aplicar?

¡Aplica ya! La financiación no está garantizada y se distribuye por orden de llegada.

### ¿Debo pagar mis facturas de calefacción?

Es importante realizar los pagos de su factura de calefacción, incluso después de solicitar Fuel Assistance, ya que es posible que el monto de su beneficio no cubra la totalidad de su factura de calefacción durante la temporada de calefacción.

### ¿Cuánto de mi factura será cubierto?

La asistencia de combustible cubrirá SOLAMENTE la calefacción. Como cliente de HG&E, debe saber que su electricidad (a excepción de la calefacción eléctrica) no estará cubierta por este programa. NO deje de pagar su factura durante los meses de invierno. Este programa no cubre toda la factura, solo la parte de la calefacción.

### ¿Cómo sabré si soy aprobado?

Recibirá una carta de VOC para indicarle si está aprobado o no. Si tiene alguna pregunta, haga un seguimiento con VOC para determinar el estado de su solicitud.



### Otros recursos:

#### Way Finders

(413) 233-1500 | [wayfinders.org](http://wayfinders.org)

#### Veterans Financial Assistance

(413) 322-5630 | [holyoke.org](http://holyoke.org)

#### 211 First Call for Help (United Way)

211 / [mass211.org](http://mass211.org)

#### Residential Assistance for Families in Transition

(413) 233-1600 | [haphousing.org](http://haphousing.org)

#### Holyoke Council on Aging

(413) 322-5625 | [holyoke.org](http://holyoke.org)

#### Springfield Partners for Community Action

(413) 263-6500 | [springfieldpartnersinc.com](http://springfieldpartnersinc.com)

#### Distrigas | Citizens Energy

(617) 338-6300 | [citizensenergy.com](http://citizensenergy.com)

#### Council of Churches of Greater Springfield

(413) 733-2149

#### Salvation Army Good Neighbor Energy Fund

(800) 262-1320 | [magoodneighbor.org](http://magoodneighbor.org)



EMPOWERING YOUR WORLD

### Oficina Principal de HG&E

99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300  
[www.hged.com](http://www.hged.com)

### Horario de atención al cliente:

Monday - Friday  
8:30 am - 4:30 pm

### Contactar Servicio al Cliente:

(413) 536-9300  
[CustomerService@hged.com](mailto:CustomerService@hged.com)

### Comunicaciones de marketing:

Kate Sullivan Craven  
[ksullivan@hged.com](mailto:ksullivan@hged.com)

## Opciones de Pago

### Pago en línea

[www.hged.com/payonline](http://www.hged.com/payonline)

### Pago telefónico

(413) 536-9300 (Option 5)

### Drive Thru/Walk In

99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300

### Correo

P.O. Box 4165  
Woburn, MA 01888-4165

### Cajas de entrega

HG&E, 99 Suffolk Street  
C-Mart, 1500 Northampton Street  
DB Mart, 494 Westfield Road  
Stop & Shop, 28 Lincoln Street  
Stop & Shop, 2265 Northampton Street

## Cierres de Vacaciones

### Veterans' Day

Friday, November 10

### Thanksgiving

Thursday, November 23  
Friday, November 24

## Comisionados

Francis J. Hoey, III  
Marcos A. Marrero  
James A. Sutter

## Gerente

James M. Lavelle

